

REHADAPTER™

Istruzioni per l'uso



EN ISO 13485

01.03.2023

00.5224IT~B



DE Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Telefon oder benutzen Sie den Link, um die Gebrauchsanweisung in Ihrer Sprache zu erhalten.

https://rehadapter.com/manual_de



EN Scan the QR code with your phone or use the link to download the user manual in your own language.

https://rehadapter.com/manual_en



ES Escanee el Código-QR con su móvil o utilice el enlace para acceder al Manual de instrucciones en su idioma.

https://rehadapter.com/manual_es



FR Scannez le code QR avec votre téléphone ou utilisez le lien pour obtenir le mode d'emploi dans votre langue.

https://rehadapter.com/manual_fr



IT Per ottenere le istruzioni per l'uso nella propria lingua, scansionare il codice QR con il proprio telefono o utilizzare il link.

https://rehadapter.com/manual_it



PT Digitalize o código QR com o seu telemóvel ou utilize o link para obter as instruções de utilização no seu idioma.

https://rehadapter.com/manual_pt



NL Scan de QR-code met uw telefoon of gebruik de link voor de gebruiksaanwijzing in uw taal.

https://rehadapter.com/manual_nl



DK Scan QR-koden med din telefon eller brug linket for at få vist brugsanvisningen på dit sprog.

https://rehadapter.com/manual_dk



FI Saat käyttöohjeen omalla kielelläsi linkin kautta tai skannamalla QR-koodin puhelimella.

https://rehadapter.com/manual_fi



SE Skanna QR-koden med din telefon eller använd länken för att få bruksanvisningen på ditt språk.

https://rehadapter.com/manual_se



NO Skann QR-koden med telefonen din eller bruk koblingen for å få bruksanvisningen på ditt språk.

https://rehadapter.com/manual_no



HR Skenirajte QR kod svojim telefonom ili upotrijebite poveznicu za preuzimanje korisničkog priručnika na vašem jeziku..

https://rehadapter.com/manual_hr

Istruzioni per l'uso del Rehadapter™

00.5224IT Rev. B

01/03/2023

Tutti i diritti riservati.

Copyright © Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Tutti i contenuti delle presenti istruzioni per l'uso, in particolare il testo, le fotografie e la grafica, sono protetti da copyright. Salvo diversamente indicato, i diritti di copyright sono detenuti da Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG. Ogni duplicazione o riproduzione è espressamente vietata, senza preventivo consenso scritto di Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG.

Questo documento è stato redatto con la massima cura. L'editore e l'autore non sono responsabili per errori, emissioni o danni derivanti dall'uso delle informazioni contenute nel documento o dall'uso delle relative applicazioni e del codice sorgente. L'editore e l'autore non sono responsabili per eventuali perdite di profitto o altre perdite economiche causate, o che si presume siano state causate, direttamente o indirettamente da questo documento.

Documento soggetto a modifiche senza preavviso.

Versioni aggiornate di questo documento sono disponibili sul sito web ufficiale di Rehadapt:

www.rehadapt.com

Contatti:

Sede centrale europea

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG

Heinrich-Hertz-Str. 104

34123 Kassel, Germany

+49 561 220 717 0

officeteam@rehadapt.com

Filiale del Nord America

Rehadapt North America LLC

40 Oser Ave, Suite 40-01

Hauppauge, NY 11788, USA

+1 888 635 6962

officeteam.na@rehadapt.com

Indice dei contenuti

1	Prefazione.....	6
1.1	Simboli e marcature	7
1.2	Scopo d'uso previsto	8
1.3	Volume di fornitura	8
2	Istruzioni di sicurezza	9
2.1	Informazioni generali sull'uso	9
2.2	Prevenzione di danni all'udito	9
2.3	Caricabatteria e batteria.....	10
2.4	Temperatura.....	11
2.5	Montaggio	11
2.6	Situazioni di emergenza.....	11
2.7	Elettricità	11
2.8	Sicurezza dei bambini e delle persone con ridotta capacità di giudizio.....	11
2.9	Riparazioni	12
2.10	Campo magnetico / Interferenza con i dispositivi medici.....	12
2.11	Segnalazione di inconvenienti gravi.....	12
3	Panoramica del Rehadapter™.....	13
3.1	Panoramica Rehadapter™	13
3.2	LED indicatore di stato.....	14
4	Uso del Rehadapter™ – Utilizzatori.....	15
4.1	Accensione/spengimento del Rehadapter™	15
4.2	Accoppiamento del Rehadapter™ con il tablet	15
4.3	Disaccoppiamento del Rehadapter™ dal tablet.....	16
4.4	Controllo del volume.....	16
4.5	Ricarica del Rehadapter™	16
4.6	Fissaggio di Keyguard	17
4.7	Connettori switch	17
4.8	Modalità operative.....	18
4.8.1	Posizione orizzontale.....	18
4.8.2	Posizione verticale.....	18
4.8.3	Piastra di adattamento per Rehadapt UDS.....	19
4.8.4	Altre possibilità.....	19
4.9	Reset.....	19
4.9.1	Ripristino del Rehadapter™	19
4.9.2	Ripristino della tavoletta.....	19
5	Configurazione del Rehadapter™ – Distributore autorizzato	20
5.1	Configurazione del Rehadapter™	20
5.1.1	Apertura del Rehadapter™	20
5.1.2	Inserimento del tablet	20
5.1.3	Chiusura del Rehadapter™	21
5.2	Fissaggio dei Keyguard	21
5.3	Cavalletto	23
5.3.1	Regolazione della resistenza.....	23
5.3.2	Rimozione del cavalletto	23
6	Cura del prodotto.....	24

6.1	Temperatura e umidità.....	24
6.1.1	Condizioni generali di utilizzo	24
6.1.2	Ricarica del Rehadapter.....	24
6.1.3	Trasporto e conservazione	24
6.2	Manutenzione e cura	24
6.3	Pulizia	24
6.3.1	Esclusione di responsabilità generale.....	24
6.3.2	Pulizia del Rehadapter™	25
6.4	Spedizione di ritorno e reso.....	25
6.5	Smaltimento del Rehadapter™	25
6.6	Smaltimento della batteria.....	25
7	Risoluzione dei problemi	26
8	Assistenza clienti, garanzia, corsi di formazione	27
8.1	Assistenza clienti	27
8.2	Condizioni di garanzia.....	27
8.3	Corsi di formazione.....	28
Appendice A	Informazioni sulla certificazione	29
A1	Dichiarazione CE	29
A2	FCC Statement.....	29
A2.1	Part 15 B Equipment.....	29
A2.2	Portable Devices.....	29
A3	Industry Canada Class B Compliance Statement	30
A4	Regulations, Directives and Standards	30
Appendice B	Dati tecnici.....	31
B1	Rehadapter™	31
B2.1	Adattatore di alimentazione per uso medico UE.....	31
B2.2	Adattatore di alimentazione per uso medico INT.....	32
B2.3	Adattatore di alimentazione per uso medico US.....	32
Appendice C	Funzioni dei pulsanti	33
Appendice D	Accessori e parti di ricambio	34
D.1	Accessories	34
D.2	Parti di ricambio	34
Appendice E	Linee guida e dichiarazione del produttore.....	35

1 Prefazione


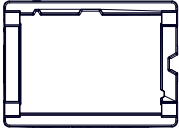

Gentile cliente, grazie per aver scelto Rehadapter™!

Per garantire prestazioni ottimali del prodotto, leggere le seguenti istruzioni e seguirle attentamente durante l'utilizzo del dispositivo.

Conservare in modo sicuro le istruzioni per l'uso.


























Il Rehadapter™ è un ausilio per la Comunicazione Aumentativa e Alternativa (CAA). È stato sviluppato e creato da Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG per persone con diverse disabilità, come disturbi del linguaggio, disturbi fisici o cognitivi.

Il Rehadapter™ è un dispositivo medico certificato di classe I che funge da ausilio alla comunicazione in combinazione con i seguenti iPad:

	<i>Modello</i>	<i>Versione</i>	<i>N° art.</i>	<i>Tablet compatibili</i>
	Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10,2" (7a/8a/9a generazione)
		INT	10.0001	
		US	10.0002	
	Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10a ^h generazione)
		INT	10.0005	
		US	10.0006	
	Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1a/2a/3a/4a generazione)
		INT	10.0101	
		US	10.0102	iPad® Air (4a/5a generazione)

1.1 Simboli e marcature

Sui prodotti Rehadapt, sugli accessori, sulle istruzioni per l'uso o sugli imballaggi sono presenti i seguenti simboli:

-  Segnalazione di potenziali danni o malfunzionamenti del prodotto in caso di non conformità.
-  Avvertimento di rischio significativo di lesioni per l'utilizzatore o di danneggiamento del prodotto in caso di inosservanza del segnale di avvertimento.
-  Indicazione di rischio significativo di lesioni per l'utilizzatore in caso di inosservanza del segnale di avvertimento.
-  La marcatura CE indica che il prodotto è conforme alle normative europee applicabili in materia di sicurezza e protezione ambientale.
-  Il marchio FCC indica la conformità del prodotto ai requisiti previsti dalla U.S. Federal Communications Commission (FCC).
-  Marchio UK Conformity Assessed (UKCA). Indica la conformità del prodotto ai requisiti per i prodotti venduti nel Regno Unito.
-  Etichetta universale di riciclaggio. Questo prodotto può essere riciclato.
-  Marchio per i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Non smaltire il dispositivo come rifiuto indifferenziato.
-  L'isolamento protettivo è conforme alla classe di protezione II
-  Parte applicata di tipo BF secondo IEC 60601-1
-  IP22 Il grado di protezione IP22 indica che il dispositivo è protetto contro corpi estranei di diametro superiore a 12,5 mm, contro l'accesso delle dita e contro il gocciolamento dell'acqua quando il corpo del dispositivo è inclinato di 15 gradi.
-  Consultare le istruzioni per l'uso.
-  Numero di articolo
-  Proteggere dall'umidità
-  Adatto solo per l'uso in ambienti interni
-  Data di produzione
-  Produttore
-  Numero di serie
-  Dispositivo medico
-  Identificativo Unico del Dispositivo
-  Pericolo di soffocamento. Piccole parti.
-  Bluetooth®
-  Attacco per il cavo di ricarica magnetico
-  Connettore switch: Spazio
-  Connettore switch: Invio

1.2 Scopo d'uso previsto

Rehadapter™ è una copertura per tablet resistente agli schizzi, agli urti e alle cadute che consente di utilizzare alcuni modelli di tablet come dispositivi dedicati per la generazione del parlato (SGD).

È dotata di un altoparlante che si collega al tablet tramite Bluetooth® e dispone di porte per accesso switch. È dotata inoltre di un sistema che consente di fissare e staccare rapidamente keyguard e di punti di ancoraggio per il fissaggio di accessori aggiuntivi, come eye tracker esterni o mouse da testa. Il Rehadapter™ non è un dispositivo di supporto vitale, ma è destinato ad accompagnare il paziente durante le sue attività quotidiane. Per questo scopo, è possibile montare il dispositivo su qualsiasi supporto Rehadapt dotato di Universal Device Socket (UDS, presa per dispositivi universali), utilizzarlo tenendolo in mano o in modo stand-alone, semplicemente poggiato su una superficie o con il supporto integrato.

Il Rehadapter™ può essere utilizzato sia in strutture sanitarie professionali che in ambito domiciliare. Il tablet e il software non sono inclusi. Tutte le specifiche tecniche necessarie (compresi i modelli di tablet compatibili) sono elencate nella rispettiva descrizione del prodotto e nelle istruzioni per l'uso.

Indicazioni:

Persone che devono ricorrere alla tecnologia adattiva per comunicare (AAC).

Controindicazioni:

Nessuna

Gruppo target di pazienti:

Pazienti con disturbi del movimento ereditari, congeniti, degenerativi o acquisiti, in particolare in combinazione con limitazioni nella comunicazione oppure pazienti con limitazioni nel linguaggio verbale.

Le condizioni includono, ma non sono limitate a:

- Paralisi cerebrale
- Malattie neuromuscolari come la SLA, la SMA o la SM
- Lesioni cerebrali acquisite come ictus, TBI o aneurismi
- Sindrome di Rett o Angelman o altre gravi disabilità multiple
- Disturbi dello spettro autistico
- Ferite o amputazioni

Utilizzatori previsti:

Il Rehadapter™ è concepito per essere configurato da un distributore autorizzato e utilizzato dai pazienti.

1.3 Volume di fornitura

- 1 Rehadapter™
- 1 Adattatore di alimentazione USB medicale
- 1 Cavo di ricarica magnetico RD
- 1 Set di blocchetti keyguard morbidi RD (colore bianco)
- 1 Set di blocchetti keyguard durezza media RD (colore grigio - premontati)
- 1 Set di blocchetti keyguard duri RD (colore nero)
- 2x Pin di reset
- Attrezzi per l'installazione:
 - 1 Chiave a brugola da 3 mm
 - 1 Chiave a brugola da 5 mm
- 1 Esemplare delle Istruzioni per l'uso
- 1 Imballaggio originale

- ! Si consiglia di conservare l'imballaggio originale del Rehadapter™. Nel caso che il dispositivo debba essere restituito a Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG per un intervento in garanzia o una riparazione, utilizzare per la spedizione l'imballaggio originale.

2 Istruzioni di sicurezza

I prodotti Rehadapt sono testati per garantire la loro conformità a tutti i regolamenti interni, industriali e alle normative per i dispositivi medici. Tuttavia, per garantire un funzionamento sicuro, è necessario seguire le seguenti istruzioni e avvertenze di sicurezza:

2.1 Informazioni generali sull'uso

- ⚠ Non utilizzare il Rehadapter™ come dispositivo di supporto vitale. In caso di guasto funzionale, il dispositivo e il software non sono affidabili e si raccomanda di non utilizzarli ulteriormente.

- ⚠ Non apportare modifiche al prodotto o agli accessori.

Utilizzare sempre e solo accessori con interfacce standardizzate o accessori approvati da Rehadapt per la connessione con il Rehadapter™.

- ⚠ Maneggiare con cautela il Rehadapter™. Il dispositivo è realizzato in metallo e plastica e presenta al suo interno componenti elettronici sensibili. Non modificarlo in nessun caso.

- ⚠ Il Rehadapter™ è costituito da più parti singole che sono state assemblate per produrre un dispositivo completo.

Piccole parti possono staccarsi dal dispositivo, costituendo un potenziale rischio di soffocamento e altri rischi di infortunio. Si raccomanda di evitare che i bambini piccoli e le persone con capacità di giudizio ridotta siano in grado di raggiungere o utilizzare i prodotti Rehadapt senza la sorveglianza di un caregiver.

- ⚠ La tracolla e il cavo di ricarica comportano un rischio di strangolamento. Non lasciare mai i bambini incustoditi nelle vicinanze della tracolla o del cavo di ricarica.

- ⚠ Il Rehadapter™ deve essere utilizzato esclusivamente in conformità alle condizioni specificate in questo manuale. Non utilizzare il dispositivo in ambienti umidi, bagnati, molto freddi o molto caldi.

- ⚠ Il connettore di ricarica è magnetico. Tenere il connettore di ricarica lontano da persone che utilizzano dispositivi medici impiantabili (ad es. pacemaker).

2.2 Prevenzione di danni all'udito

- ! Il volume troppo alto può causare una perdita cronica dell'udito. Per evitare danni all'udito, selezionare un livello di volume sicuro.

Se si è costantemente esposti a rumori forti, ci si può abituare a livelli di volume dannosi. In questo modo, si rischia di danneggiare l'udito. Abbassare il volume se si avverte un fischio nell'orecchio. Quanto più è alto il volume, tanto maggiore è il rischio di danni all'udito.

Per proteggere l'udito, Rehadapt raccomanda quanto segue:

- Non tenere il Rehadapter™ direttamente sull'orecchio.
- Abbassate il volume se si ha difficoltà a capire le persone intorno a sé.

Osservare le seguenti raccomandazioni per selezionare un livello di volume sicuro:







- Selezionare un livello di volume basso.
- Aumentate lentamente il volume finché non si riesce a sentire distintamente il suono.

2.3 Caricabatteria e batteria





Questo prodotto Rehadapt dispone di un caricabatteria (composto da un cavo di ricarica e da un adattatore di alimentazione) e di una batteria agli ioni di litio. Tutti i componenti sono destinati esclusivamente all'uso con il Rehadapter™. Non utilizzare il cavo di ricarica, l'adattatore di alimentazione o la batteria agli ioni di litio con altri dispositivi. Per garantire un funzionamento sicuro e corretto, utilizzare solo cavi di ricarica, adattatori di alimentazione e batterie approvati da Rehadapt.

Il corretto funzionamento dell'adattatore di alimentazione e della batteria non comporta alcun pericolo per l'utilizzatore. L'uso improprio, il trattamento improprio o la ricarica impropria della batteria possono comportare un rischio chimico ed elettrico (ad es. incendio, ustione chimica, ustione da calore o elettrocuzione). Seguire le istruzioni per maneggiare e utilizzare in modo sicuro l'adattatore di alimentazione e la batteria agli ioni di litio.

Ricarica della batteria

-  L'alimentazione elettrica deve corrispondere ai requisiti della batteria, in particolare alla tensione nominale richiesta.
-  Se il dispositivo non si ricarica, scollegare l'adattatore di alimentazione dalla presa di corrente e scollegare il cavo di ricarica dal dispositivo.
-  La batteria del Rehadapter™ è ricaricabile. Le prestazioni di qualsiasi batteria ricaricabile diminuiscono con il passare del tempo. Pertanto, l'autonomia di un Rehadapter™ usato completamente ricaricato potrebbe essere più breve rispetto a un nuovo Rehadapter™ completamente ricaricato.
-  Il Rehadapter™ è dotato di una batteria interna ricaricabile agli ioni di litio. La ricarica della batteria può essere compromessa se la si effettua in un ambiente caldo. Per la ricarica, la temperatura interna della batteria deve essere compresa tra 5 °C e 40 °C (41 °F e 104 °F). La batteria non si carica se la sua temperatura interna supera i 40 °C (104 °F). Se la temperatura interna della batteria è troppo alta, per effettuare la ricarica portare il Rehadapter™ in un ambiente più fresco.
-  Controllare regolarmente che il cavo di ricarica non presenti segni di usura o danneggiamento. Controllare regolarmente che il cavo di ricarica non presenti segni di usura o danneggiamento. Se il cavo di ricarica presenta segni di usura o di danneggiamento, deve essere sostituito.
-  Se la batteria del Rehadapter™ è scarica e il Rehadapter™ non è collegato a una presa di corrente tramite il caricabatteria, il dispositivo si spegne.

Uso/Ambiente

-  Si raccomanda l'uso del caricabatteria solo sotto la sorveglianza di un genitore, di un tutore legale o di un caregiver.
-  Non esporre il Rehadapter™ alle fiamme o a temperature superiori ai 40 °C (104 °F), poiché in entrambi i casi può verificarsi un malfunzionamento della batteria e la dissipazione di calore. In caso di conservazione nel bagagliaio di un'auto in una giornata calda o in condizioni simili, è possibile che si superi l'intervallo di temperatura consigliato. Se si conserva il Rehadapter™ nelle condizioni suddette, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.
-  Per il trasporto di dispositivi con batterie agli ioni di litio si applicano norme speciali. L'inosservanza delle norme per il trasporto, nonché la caduta, il danneggiamento, la distruzione o il cortocircuito di una batteria agli ioni di litio possono provocare l'emissione di quantità pericolose di calore dalla batteria.
-  L'adattatore di alimentazione potrebbe riscaldarsi durante l'uso. Non bloccare l'alimentazione dell'adattatore di alimentazione toccandolo, coprendolo, avvolgendolo o ostacolando il suo normale funzionamento in altro modo.

- ! Utilizzare il caricabatteria solo in ambienti interni. Il caricabatteria non è destinato all'uso in ambienti esterni.
- ! Non esporre il caricabatteria a fonti di calore esterne. Non esporre il caricabatteria alla luce solare diretta per lunghi periodi di tempo.
- ! Non avvicinare il caricabatteria a materiali sensibili al calore.
- ! Non far cadere o sovraccaricare il caricabatteria. Non sottoporre il caricabatteria a vibrazioni eccessive.

Sostituzione della batteria

- ⚠ Non tentare di sostituire da sé la batteria del Rehadapter™, poiché durante questa operazione il Rehadapter™ e la batteria potrebbero danneggiarsi. Il danneggiamento della batteria nel tentativo di sostituirla può causare lesioni personali e il surriscaldamento del dispositivo. La batteria deve essere sostituita esclusivamente dal Centro di assistenza Rehadapt.
- ⚠ Non utilizzare il Rehadapter™ o i suoi accessori in caso di danni meccanici.
- ! Se la batteria è danneggiata, maneggiarla con la massima cautela. In caso di contatto con il contenuto della batteria (elettrolita), lavare immediatamente le zone interessate con acqua e sapone. Nel caso che il contenuto della batteria venga a contatto con gli occhi, sciacquarli per 15 minuti con acqua tiepida e consultare un medico.

2.4 Temperatura

- ⚠ L'utilizzo del Rehadapter™ alla luce solare diretta o in un altro ambiente caldo può provocare il surriscaldamento delle superfici del dispositivo.
- ⚠ Non esporre il Rehadapter™ alle fiamme o a temperature superiori ai 40 °C (104 °F), poiché in entrambi i casi può verificarsi un malfunzionamento della batteria e la dissipazione di calore. In caso di conservazione nel bagagliaio di un'auto in una giornata calda o in condizioni simili, è possibile che si superi l'intervallo di temperatura consigliato. Se si conserva il Rehadapter™ nelle condizioni suddette, potrebbero verificarsi malfunzionamenti.

2.5 Montaggio

- ⚠ Montare il Rehadapter™ seguendo le istruzioni del rispettivo sistema di montaggio. L'utilizzatore è responsabile e risponde di tutti i rischi legati al montaggio e di eventuali lesioni personali o danni materiali causati da un montaggio improprio del supporto. L'utilizzatore e il distributore sono responsabili del montaggio e del funzionamento del supporto.

2.6 Situazioni di emergenza

- ! Non utilizzare il Rehadapter™ come unico mezzo per effettuare le chiamate di emergenza. Si raccomanda di avere a disposizione più ausili di comunicazione alternativi pronti per le situazioni di emergenza.

2.7 Elettricità

- ⚠ Non aprire il corpo del Rehadapter™. L'apertura del corpo del Rehadapter™ può comportare un rischio elettrico. Il dispositivo non contiene componenti riparabili.

2.8 Sicurezza dei bambini e delle persone con ridotta capacità di giudizio

- ⚠ Il Rehadapter™ e i suoi accessori non sono giocattoli e non devono essere utilizzati per giocare né dai bambini né da persone con ridotta capacità di giudizio. L'uso del Rehadapter™ o dei suoi accessori come giocattoli per bambini e l'uso da parte di persone con ridotta capacità di giudizio comportano il rischio di lesioni personali o di danni al Rehadapter™ o ai suoi accessori.

Il Rehadapter™ è costituito da più parti singole che sono state assemblate per produrre un dispositivo completo. Piccole parti possono staccarsi dal dispositivo, costituendo un potenziale rischio di soffocamento e altri rischi. Si raccomanda di evitare che i bambini piccoli e le persone con capacità di giudizio ridotta siano in grado di raggiungere o utilizzare il Rehadapter™ o i suoi accessori senza la sorveglianza di un caregiver.

2.9 Riparazioni

- ⚠ Non tentare di aprire il Rehadapter™ o di riparare da sé il Rehadapter™. Lo smontaggio del Rehadapter™ può danneggiare in modo permanente il dispositivo e provocare lesioni personali. Nel caso che il Rehadapter™ fosse danneggiato o non funzionasse correttamente, contattare Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG. Non utilizzare il Rehadapter™ o i suoi accessori nel caso il Rehadapter™ o i suoi accessori abbiano riportato danneggiamenti meccanici. Le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente dal Centro di assistenza Rehadapt.

Maggiori informazioni sul Centro di assistenza Rehadapt sono disponibili sul sito web di Rehadapt: www.rehadapt.com

2.10 Campo magnetico / Interferenza con i dispositivi medici

- ⚠ Il Rehadapter™ e alcuni accessori contengono componenti a cui sono fissati magneti che creano un campo magnetico. Non avvicinare il Rehadapter™ o i suoi accessori a meno di 1 cm [0,40"] da una persona che utilizza dispositivi medici impiantabili. Non collocare il Rehadapter™ o i suoi accessori su dispositivi medici che possono essere o potrebbero essere influenzati da radiazioni elettromagnetiche o magnetiche. Si raccomanda di mantenere il Rehadapter™ e i suoi accessori a distanza di sicurezza da altri dispositivi medici per evitare possibili interferenze elettromagnetiche.
- ! Durante l'uso, è consentito toccare il Rehadapter™ solo nei punti designati. Mantenere una distanza di 1 cm [0,40"] tra il corpo del dispositivo e l'utilizzatore nell'area circostante il cavalletto.
- ! Per un uso conforme alle norme, è necessario mantenere una distanza di 30 cm [12"] tra il Rehadapter™ e qualsiasi trasmettitore mobile.
- ! È vietato utilizzare il Rehadapter™ in combinazione o in prossimità di strumenti chirurgici ad alta frequenza.

2.11 Segnalazione di inconvenienti gravi

Segnalare tutti gli inconvenienti al seguente indirizzo e-mail: customercare@rehadapt.com. Per "inconveniente" si intende un malfunzionamento o un peggioramento delle caratteristiche o una riduzione delle prestazioni del prodotto Rehadapt, inclusi errori di applicazioni causati da caratteristiche ergonomiche, nonché inadeguatezza delle informazioni fornite da Rehadapt o dal distributore ed eventuali effetti collaterali indesiderati. Tutti gli inconvenienti gravi che coinvolgono il prodotto, o che si verificano in relazione al prodotto, devono essere segnalati a Rehadapt.

3 Panoramica del Rehadapter™

3.1 Panoramica Rehadapter™

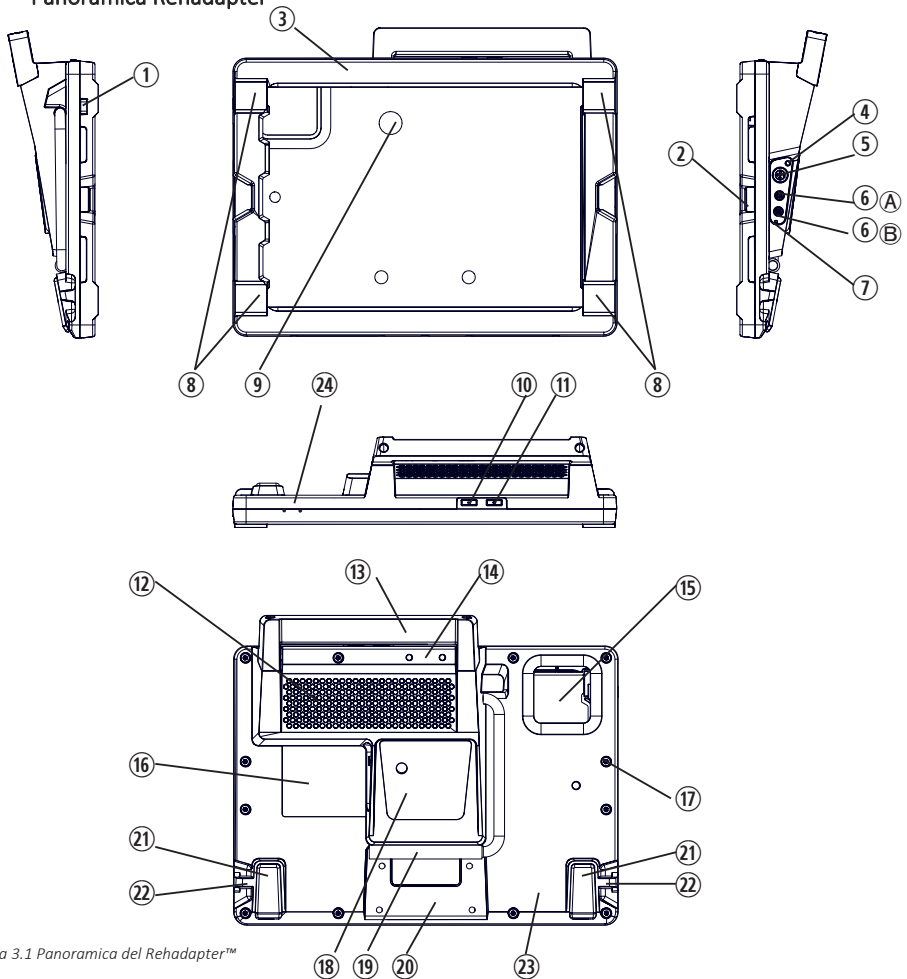


Figura 3.1 Panoramica del Rehadapter™

Pos.	Descrizione
1	Pulsante di accensione/spengimento del tablet
2	Apertura per porta di ricarica del tablet
3	Parte anteriore della custodia
4	LED indicatore di stato
5	Porta di ricarica magnetica
6A	Connettore switch 3,5 mm – Spazio
6B	Connettore switch 3,5 mm – Invio
7	Reset
8	Keyguard click system
9	Vite di fissaggio del cavalletto
10	Abbassamento del volume (-)
11	Aumento del volume (+)
12	Altoparlante

Pos.	Descrizione
13	Maniglia
14	Punto SUPERIORE di fissaggio accessori
15	Apertura per la fotocamera del tablet
16	Etichetta di identificazione del dispositivo
17	Viti della custodia (12x)
18	Piastra di adattamento per Rehadapt UDS
19	Cavalletto
20	Punto INFERIORE di fissaggio accessori
21	Piedini di gomma
22	Occhielli per la cinghia a tracolla
23	Parte posteriore della custodia
24	Ritagli opzionali per i pulsanti del volume della tavoletta

3.2 LED indicatore di stato

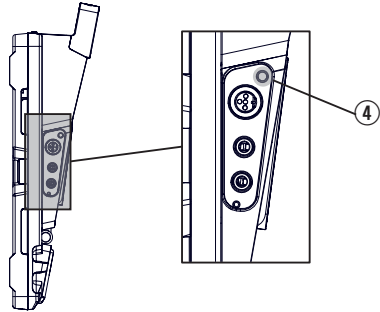


Figura 3.2 Dettaglio: posizione del LED indicatore di stato

La luce dell’indicatore di stato ④ indica le seguenti informazioni di stato:

Stato	LED indicatore di stato
Connessione in corso	Blu lampeggiante (lento)
Connesso	Blu fisso
Modalità di accoppiamento (pairing)	Blu lampeggiante (veloce)
Connessione in corso (batteria scarica)	Giallo lampeggiante (lento)
Connesso (batteria scarica)	Giallo fisso
Ricarica in corso (spento)	Viola lampeggiante (lento con pausa lunga)
Ricarica (connessione in corso)	Viola lampeggiante (lento)
Ricarica (connesso)	Viola fisso
Errore del caricabatteria	4 lampeggi rossi, pausa, ripetizione
Errore dell’amplificatore	3 lampeggi rossi, pausa, ripetizione
Reset	Indicazione versioni del dispositivo (Per ulteriori informazioni, contattare Rehadapt Engineering)

4 Uso del Rehadapter™ – Utilizzatori

Questa sezione contiene le istruzioni per l'uso destinate all'utilizzatore finale. Le istruzioni contengono tutte le informazioni che l'utilizzatore finale deve conoscere per utilizzare il Rehadapter™ conformemente allo scopo previsto (come definito nella sezione 1.2). Per informazioni sulla configurazione iniziale del Rehadapter™, consultare il **Capitolo 5**.

- ❗ Prima di utilizzare il Rehadapter™ per la prima volta, ricaricare completamente la batteria (**Sezione 6.1.2 Ricarica del Rehadapter™**).
- ❗ Solo ai distributori autorizzati è consentito configurare e regolare il Rehadapter™. Questa condizione ha lo scopo di evitare il rischio di danneggiare il Rehadapter™.
- ❗ Rispettare eventuali avvisi e la segnaletica che limitano o vietano l'uso di dispositivi mobili (ad esempio nelle strutture sanitarie). Sebbene il Rehadapter sia stato progettato, testato e prodotto in conformità alle normative sulle emissioni di radiofrequenza, tali emissioni possono influire sul funzionamento di altre apparecchiature elettroniche e causarne il malfunzionamento.

4.1 Accensione/spengimento del Rehadapter™

Accensione

Per accendere il Rehadapter™, tenere premuto il pulsante di aumento del volume ⑪ per 3 secondi (**Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™**).

Spegnimento

Per spegnere completamente il Rehadapter™, tenere premuti entrambi i pulsanti del volume ⑪ e ⑫ per 5 secondi.

- ❗ Il Rehadapter™ si spegne da solo se non è disponibile nessuna connessione Bluetooth® con il tablet per 10 minuti.

4.2 Accoppiamento del Rehadapter™ con il tablet

Per accoppiare inizialmente il Rehadapter™ con il tablet tramite Bluetooth®, seguire la seguente procedura:

1. Accendere il tablet.
 2. Attivare il Bluetooth® sul tablet.
 3. Accendere il Rehadapter™ (**Sezione 4.1 Accensione e spegnimento del Rehadapter™**).
 4. Attivazione della modalità di accoppiamento (Pairing): Tenere premuto un pulsante del volume ⑪ o ⑫ e premere lentamente per 4 volte l'altro pulsante del volume, ogni volta per un secondo. Quando l'indicatore di stato inizia a lampeggiare rapidamente in blu, rilasciare entrambi i pulsanti.
 5. Sul tablet, andare alle impostazioni Bluetooth® e toccare il nome del Rehadapter™. (✎)Rehadapter-XXXXXX come illustrato nella **Fig. 4.1**. Adesso, il Rehadapter™ è accoppiato con il tablet. Il LED indicatore di stato è blu fisso.
- ❗ L'accoppiamento è possibile solo entro un 1 minuto.

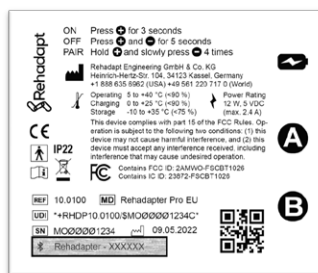


Figura 4.1 Etichetta di identificazione del dispositivo ⑩ sul retro del Rehadapter™

- ! Se il Rehadapter™ non sarà accoppiato con un nuovo dispositivo entro 1 minuto, il Rehadapter™ si spegnerà da solo.
- ! È possibile connettere il Rehadapter™ solo con un tablet alla volta.

4.3 Disaccoppiamento del Rehadapter™ dal tablet

Per disaccoppiare il Rehadapter™ dal tablet, andare alle impostazioni Bluetooth® del tablet e rimuovere il Rehadapter™ (Rehadapter-XXXXXX) dall'elenco dei dispositivi accoppiati al tablet.

- ! L'accoppiamento del Rehadapter™ con un nuovo tablet rimuove dalla memoria del Rehadapter™ il tablet precedentemente accoppiato.

4.4 Controllo del volume

Per regolare il volume, premere il rispettivo pulsante del volume ⑪/⑫ sul lato superiore del Rehadapter™ (*Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™*).

4.5 Ricarica del Rehadapter™

Il Rehadapter™ è dotato di una batteria ricaricabile interna. Il Rehadapter™ si spegne se la batteria non è sufficientemente carica.

Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione e il cavo di ricarica in dotazione. La porta di ricarica magnetica ⑤ si trova sul retro del Rehadapter™ (*Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™*).

1. Collegare il cavo di ricarica alla porta di ricarica magnetica ⑤ del Rehadapter™ e all'adattatore di alimentazione. Per adattare la spina magnetica alla porta, ruotarla leggermente.
2. Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente.
3. Lasciare in ricarica il Rehadapter™ finché la batteria non sarà completamente ricaricata. Quando la batteria è completamente ricaricata, il LED indicatore di stato ④ è blu fisso.
4. Quando la batteria è completamente ricaricata, scollegare il caricabatteria dal Rehadapter™ e dalla presa di corrente. La batteria non può essere sovraccaricata.

- ! Evitare che la spina di alimentazione entri in contatto con persone che utilizzano dispositivi medici elettronici impiantabili (come i pacemaker), poiché la spina di ricarica è magnetica.

- ! Se la batteria del Rehadapter™ è scarica, il tablet utilizzerà automaticamente i propri altoparlanti.

- ! Le prestazioni della batteria possono diminuire nel tempo a causa di reazioni chimiche interne. In caso di inosservanza delle istruzioni indicate nelle sezioni 2.3 e 2.4, la durata della batteria potrebbe diminuire e il Rehadapter™ potrebbe danneggiarsi. Se la batteria si scarica rapidamente anche dopo una ricarica corretta, potrebbe essere necessario sostituirla. Se la batteria si scarica rapidamente in modo irregolare, contattare il Centro di assistenza Rehadapt.

- ⚠ Non tentare di sostituire da sé la batteria del Rehadapter™, poiché durante questa operazione il Rehadapter™ e la batteria potrebbero danneggiarsi. Il danneggiamento della batteria nel tentativo di sostituirla può causare lesioni personali e il surriscaldamento del dispositivo. La batteria deve essere sostituita esclusivamente dal Centro di assistenza Rehadapt.

- ⚠ Non utilizzare il Rehadapter™ o i suoi accessori in caso di danni meccanici.

Per informazioni sulle temperature di conservazione e di ricarica della batteria, vedere la **Sezione 2.3 Caricabatteria e batteria**.

Il LED indicatore di stato ④ è giallo fisso se la batteria è scarica (*Sezione 3.2 LED indicatore di stato*).

Il livello della batteria può essere visualizzato nell'interfaccia o nel widget menu del tablet, come illustrato nella **Fig. 4.2**. Il Rehadapter™ è visualizzato come accessorio audio (simbolo delle cuffie) nell'interfaccia e nel widget menu del tablet.



Figura 4.2 Livello della batteria del Rehadapter™ visualizzato nel widget menu sul tablet (a) e nell'interfaccia (b)

4.6 Fissaggio di Keyguard

I keyguard si posizionano sopra lo schermo e si fissano alla parte anteriore della custodia ③ Rehadapter™. Fissare il keyguard come illustrato nella **Fig. 4.3**. Inserire il keyguard click system ⑧ da un lato, quindi premerlo verso il basso sull'altro lato fino a farlo innestare in posizione.

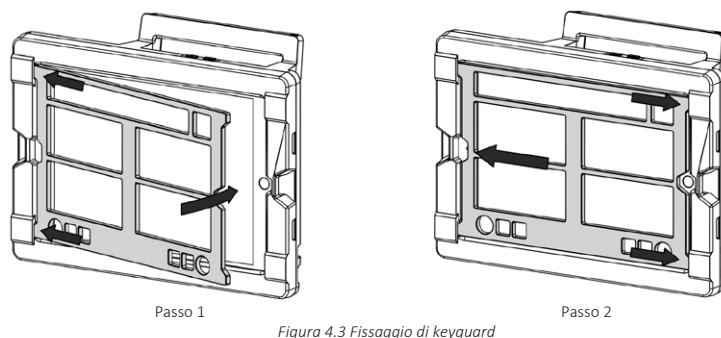


Figura 4.3 Fissaggio di keyguard

Per rimuovere i keyguard, eseguire i passi in ordine inverso.

Il keyguard click system ⑧ può essere impostato su 3 livelli di durezza utilizzando i diversi set di blocchetti keyguard (inclusi nella dotazione). La sostituzione dei blocchetti keyguard sul Rehadapter™ è consentita solo ai distributori autorizzati.

4.7 Connettori switch

È possibile collegare al Rehadapter™ fino a due switch, collegati alle porte da 3,5 mm ⑥A e ⑥B sul retro della custodia (**Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™**).

La loro funzione è impostabile e dipende dal software utilizzato.

Queste sono le funzioni predefinite dei switch:

⑥A Spazio

⑥B Invio

4.8 Modalità operative

Il Rehadapter™ può essere utilizzato da solo in due posizioni principali: in orizzontale (*Sezione 4.8.1*) e in verticale (*Sezione 4.8.2*). In entrambe le posizioni, è possibile utilizzare il Rehadapter™ utilizzando il tocco, la scansione o metodi di input alternativi. Inoltre, il Rehadapter™ può essere utilizzato tenendolo in mano o montato su qualsiasi supporto Rehadapt dotato di UDS (*Sezione 4.8.3 e 4.8.4*).

4.8.1 Posizione orizzontale

Il Rehadapter™ può essere usato posizionandolo su una superficie piana. In questo caso, lo schermo ha un angolo di utilizzo di 10°, come illustrato nella *Fig. 4.4*.

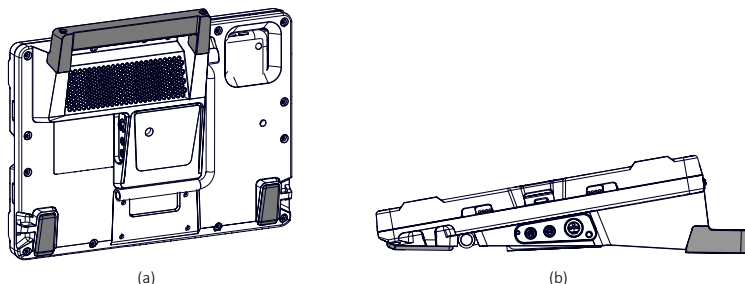


Figura 4.4 Posizione orizzontale (a) punti di contatto (maniglia 13 e piedini di gomma 21), e (b) angolo di utilizzo di 10°

4.8.2 Posizione verticale

Con il suo cavalletto 19 il Rehadapter™ può essere posizionato in verticale su una superficie piana con un angolo variabile da 35° a 45°, come illustrato nella *Fig. 4.5*. I piedini di gomma e il cavalletto garantiscono la resistenza allo scivolamento.

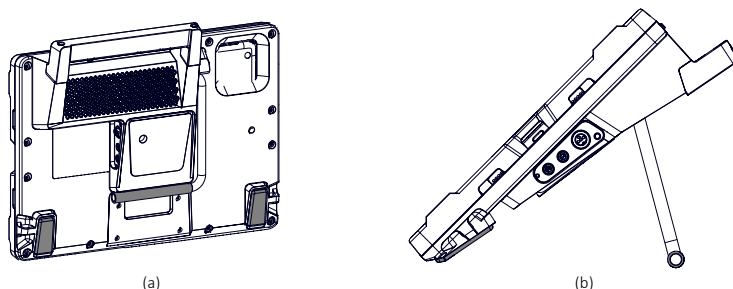


Figura 4.5 Posizione verticale (a) punti di contatto (cavalletto 19 e piedini di gomma 21), e (b) un angolo di utilizzo di 35°-45°

- ! Assicurarsi che il cavalletto sia sufficientemente aperto e che la cerniera funzioni, altrimenti il Rehadapter™ potrebbe non avere stabilità.

4.8.3 Piastra di adattamento per Rehadapt UDS

Inoltre, il Rehadapter™ può essere montato su qualsiasi Universal Device Socket (UDS, supporto universale per dispositivi) prodotto da Rehadapt Engineering. Il montaggio avviene utilizzando la piastra di adattamento per dispositivi ⑮ (*Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™*), come illustrato nella *Fig. 4.6*.

- ! Scegliere un supporto Rehadapt tenendo conto del peso del Rehadapter™ e non superare la capacità di carico del supporto. Il supporto può essere acquistato presso il distributore.
- ! Osservare le istruzioni per l'uso fornite con il supporto.

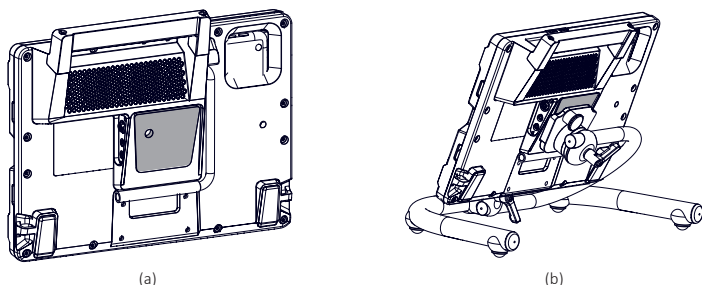


Figura 4.6 (a) Piastra di adattamento UDS ⑮, e (b) Rehadapter™ montato su un supporto da tavolo Rehadapt°

4.8.4 Altre possibilità

Inoltre, è possibile utilizzare il Rehadapter™ tenendolo in mano, trasportarlo afferrandolo per la maniglia o con la tracolla. Quando lo si trasporta utilizzando una tracolla, è capovolto. Fissare una tracolla utilizzando gli appositi occhielli ⑳ sul retro del Rehadapter™.

- ! La tracolla non è inclusa nella dotazione del Rehadapter™. Può essere acquistata separatamente presso il distributore.

4.9 Reset

Il Rehadapter e la tavoletta richiedono procedure diverse per il ripristino.

4.9.1 Ripristino del Rehadapter™

Se il Rehadapter™ non funziona come al solito, resettare il Rehadapter™. A tal fine, premere il pulsante di reset ⑦ utilizzando un oggetto lungo, stretto e smussato (ad esempio il perno di reset in dotazione). Il pulsante di reset ⑦ si trova all'interno dell'involucro (*Fig. 3.1 Panoramica del Rehadapter™*).

4.9.2 Ripristino della tavoletta

Se è necessario accedere ai pulsanti del volume della tavoletta per resettarla, utilizzare i pin di reset in dotazione e inserirli nelle aperture opzionali ㉔, come mostrato nella *Fig. 4.7*.

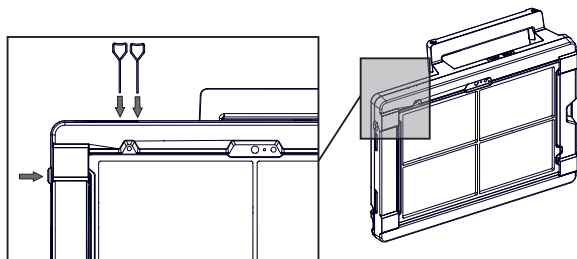


Figura 4.7 Utilizzo dei pin di reset

5 Configurazione del Rehadapter™ – Distributore autorizzato

! Solo ai distributori autorizzati è consentito configurare e regolare il Rehadapter™. Il tentativo di configurare e regolare il Rehadapter™ in altro modo può causare gravi danni al Rehadapter™.

! Osservare le istruzioni di montaggio riportate nella **Sezione 5.1**. Prima di configurare e utilizzare il Rehadapter™, leggere attentamente le istruzioni.

⚠ Rimanere all'interno del seguente range delle coppie di serraggio delle viti:

Vite	Range di serraggio
Vite di fissaggio del cavalletto ⑨	Max. 4,5 Nm
Viti della custodia ⑰	Min. 1,1 Nm; max. 1,3 Nm

⚠ Utilizzare solo utensili manuali e utensili con limitazione di coppia. Un serraggio eccessivo delle viti può danneggiare gravemente le filettature.

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG offre una varietà di risorse di formazione per il Rehadapter™ e i supporti compatibili. Queste risorse sono disponibili all'indirizzo www.rehadapt.com

5.1 Configurazione del Rehadapter™

5.1.1 Apertura del Rehadapter™

Svitare le viti ⑰ (12x) della custodia posteriore e staccare la custodia posteriore. Per svitare le viti, utilizzare la chiave a brugola da 3 mm inclusa nella dotazione.

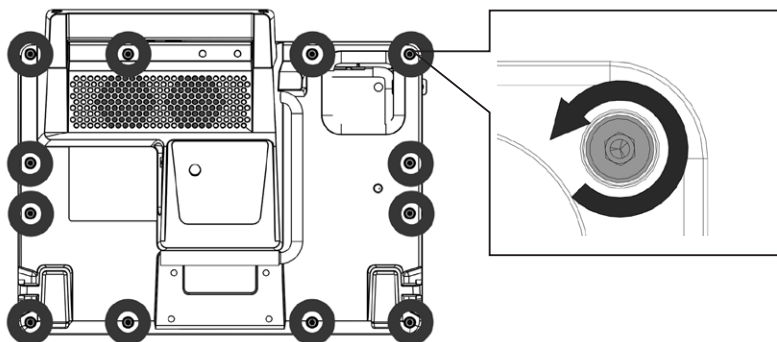


Figura 5.1 Svitare le viti della custodia posteriore ⑰ per aprire il Rehadapter™

5.1.2 Inserimento del tablet

Il Rehadapter™ è compatibile con una grande varietà di tablet:

Modello	Versione	N° art.	Tablet compatibili
Rehadapter™ Mk-I	EU	10.0000	iPad® 10.2" (7a/8a/9a generazione)
	INT	10.0001	
	US	10.0002	
Rehadapter™ Mk-II	EU	10.0004	iPad® 10.9" (10a generazione)
	INT	10.0005	
	US	10.0006	
Rehadapter™ Pro Mk-I	EU	10.0100	iPad® Pro 11 (1a/2a/3a/4a generazione) iPad® Air (4a/5a generazione)
	INT	10.0101	
	US	10.0102	

Inserire il tablet come illustrato nella figura seguente. Prestare attenzione alla posizione del pulsante di accensione/spegnimento e al foro per la fotocamera.

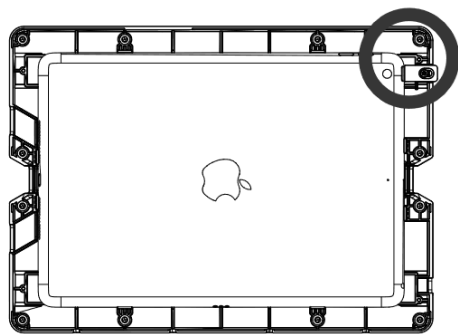


Figura 5.2 Angolo del tablet con il pulsante di accensione e spegnimento e la fotocamera

5.1.3 Chiusura del Rehadapter™

Fissare nuovamente la parte posteriore della custodia Rehadapter™. Assicurarsi che ogni parte sia orientata correttamente. Serrare le viti ⑪ (12x) della parte posteriore della custodia.

! Rimanere all'interno del range delle coppie di serraggio delle viti della custodia (da 1,1 Nm a 1,3 Nm).

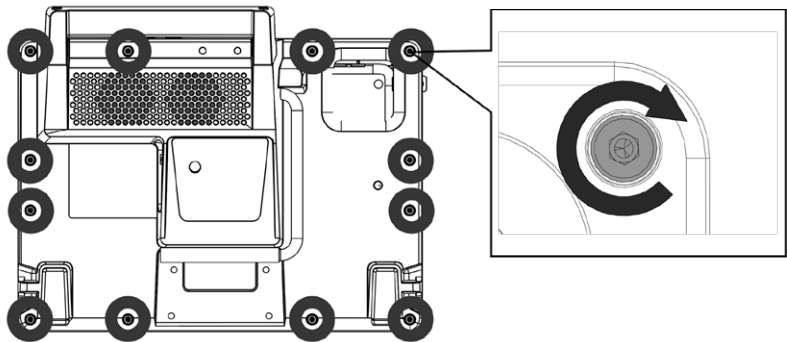





Figura 5.3 serraggio delle viti della parte posteriore della custodia ⑪ per chiudere il Rehadapter™

5.2 Fissaggio dei Keyguard

I blocchetti keyguard si inseriscono dopo aver rimosso la parte anteriore della custodia. Scegliere i blocchetti keyguard giusti a seconda del modo in cui saranno usati i keyguard. Potrebbe essere necessario sostituire i blocchetti premontati con quelli di propria scelta.

Colore		Durezza	Utilizzo
	bianco	morbido	Rimozione e sostituzione frequente dei keyguard
	grigio	medio	Rimozione e sostituzione dei keyguard (premontati)
	nero	duro	Fissaggio permanente dei keyguard

Per fissare il keyguard in modo permanente, si deve inserire il keyguard prima di inserire il tablet nel Rehadapter. Per un fissaggio permanente del keyguard, scegliere i blocchetti keyguard duri (neri).

Per sostituire i blocchetti keyguard, procedere come segue:

1. Aprire il Rehadapter. **(5.1.1 Apertura del Rehadapter™)**
 2. Rimuovere il tablet. **(5.1.2 Inserimento del tablet)**
 3. Rimuovere i blocchetti keyguard premontati ⑧ (4x) dalla parte anteriore della custodia ③.
 4. Scegliere il colore corretto **(vedi tabella sopra)** a seconda di come saranno utilizzati i keyguard.
 5. Fissare i blocchetti keyguard (4x).
- 5.a. I blocchetti keyguard bianchi e grigi sono autoadesivi su un lato. Quando si utilizzano i blocchetti bianchi o grigi, fissare i keyguard dalla parte anteriore del Rehadapter dopo che è stato chiuso **(come illustrato nella Sezione 4.6)**.

! Per un corretto posizionamento, il lato autoadesivo dei blocchetti keyguard bianchi e grigi deve essere rivolto verso la custodia e deve essere orientato verso il lato esterno della parte anteriore della custodia **(Fig. 5.4)**.

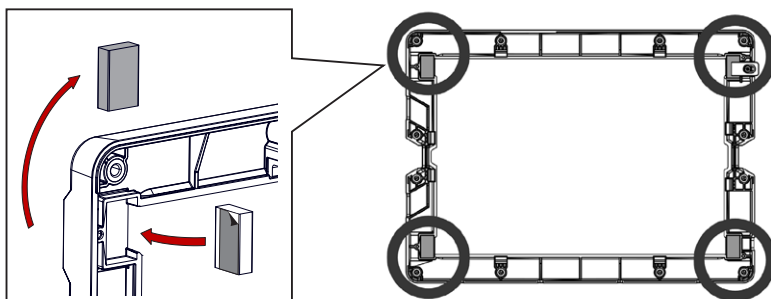


Figura 5.4 Posizionamento dei blocchetti bianchi/grigi del keyguard click system ⑧ nella parte anteriore della custodia ③

- 5.b. Se si utilizzano i blocchetti keyguard neri, inserire il keyguard prima di chiudere il Rehadapter.

! Per un corretto inserimento, il lato strutturato dei blocchetti keyguard neri deve essere rivolto verso il lato esterno della parte anteriore della custodia. Inserire prima questo lato e premere sui due angoli rimanenti fino a farli innestare in posizione **(Fig. 5.5)**.

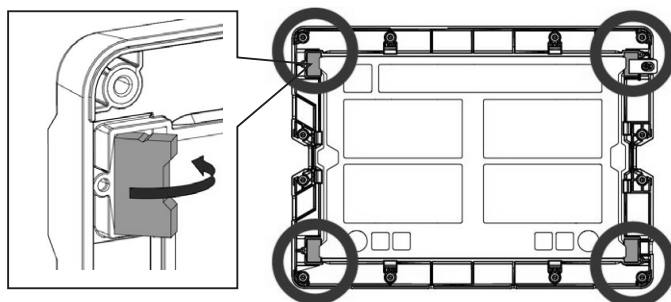


Figura 5.5 Posizionamento dei blocchetti neri del keyguard click system ⑧ nella parte anteriore della custodia ③

6. Inserire il tablet. *(5.1.2 Inserimento del tablet)*

! Assicurarsi che il tablet sia posizionato correttamente.

7. Chiudere il Rehadapter. *(5.1.3 Chiusura del Rehadapter™)*

! Assicurarsi che la parte anteriore ③ e quella posteriore ②③ siano orientate correttamente l'una rispetto all'altra!

5.3 Cavalletto

5.3.1 Regolazione della resistenza

È possibile regolare la resistenza del cavalletto ①⑨ tramite la cerniera regolabile all'interno della custodia.

1. Aprire il Rehadapter™ *(5.1.1 Apertura del Rehadapter™)*.

2. Regolare la resistenza ruotando la vite di fissaggio del cavalletto ⑨ in senso orario (aumento della resistenza) o in senso antiorario (diminuzione della resistenza).

! Rispettare la coppia di serraggio della vite di fissaggio del cavalletto (max. 4,5 Nm).

3. Inserire il tablet e chiudere il Rehadapter™ *(5.1.3 Chiusura del Rehadapter™)*.

5.3.2 Rimozione del cavalletto

Se un accessorio è collegato al punto INFERIORE di fissaggio accessori ②④, si consiglia di rimuovere il cavalletto ①⑨ *(Fig. 3.1 Panoramica Rehadapter™)*.

1. Aprire il Rehadapter™ *(5.1.1 Apertura del Rehadapter™)*.

2. Allentare la vite di fissaggio del cavalletto ⑨ agendo in senso antiorario e utilizzando la chiave a brugola da 5 mm inclusa nella dotazione.

3. Sfilare lateralmente il cavalletto ①⑨.

Riavvitare leggermente la vite di fissaggio del cavalletto ⑨ per assicurarsi che nessuna parte si stacchi accidentalmente. Il cavalletto potrà essere fissato di nuovo in qualsiasi momento.

4. Chiudere il Rehadapter™ *(5.1.3 Chiusura del Rehadapter™)*.

! Se si rimuove il cavalletto, non serrare la vite di fissaggio del cavalletto con la coppia massima di serraggio di 4,5 Nm poiché ciò danneggerebbe la cerniera.

6 Cura del prodotto

6.1 Temperatura e umidità

6.1.1 Condizioni generali di utilizzo

Utilizzare il Rehadapter™ in un ambiente asciutto e a temperatura ambiente. Si raccomanda di rispettare i seguenti intervalli di temperatura e umidità:

- Temperatura ambiente: da 5 °C a 40 °C (da 41 °F a 104 °F)
- Umidità relativa: dal 10% al 90% (nessuna condensa sul dispositivo)
- Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa (da 525 mmHg a 795 mmHg)

! Non immergere il Rehadapter™ in acqua o altri liquidi. Non versare liquidi sul Rehadapter™, soprattutto nella zona del connettore (*Fig. 3.2*).

6.1.2 Ricarica del Rehadapter

Quando si carica il Rehadapter™, si raccomanda di rispettare i seguenti intervalli di temperatura e umidità:

- Temperatura: da 0 °C a 25 °C (da 32 °F a 77 °F)
- Umidità relativa: dal 10% al 75% (nessuna condensa sul dispositivo)
- Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa (da 525 mmHg a 795 mmHg)

6.1.3 Trasporto e conservazione

Per il trasporto e la conservazione del Rehadapter™, si raccomanda di rispettare i seguenti intervalli di temperatura e umidità:

- Temperatura: da -10 °C a 35 °C (da 14 °F a 95 °F)
- Umidità relativa: dal 10% al 75% (nessuna condensa sul dispositivo)
- Pressione atmosferica: da 700 hPa a 1060 hPa (da 525 mmHg a 795 mmHg)

! Non conservare il Rehadapter™ in ambienti troppo umidi o in luoghi umidi o bagnati.

! Spegnerne il Rehadapter™ quando non lo si utilizza, prima di riporlo e di trasportarlo.

6.2 Manutenzione e cura

Un prodotto danneggiato o componenti danneggiati possono causare lesioni all'utilizzatore e ad altre persone. Utilizzare il Rehadapter™ o i suoi accessori solo se è possibile escludere qualsiasi difetto. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore.

! Solo il Centro di assistenza Rehadapt è autorizzato a eseguire i controlli di sicurezza. Per ulteriori informazioni in proposito, contattare il proprio distributore.

6.3 Pulizia

6.3.1 Esclusione di responsabilità generale

Tutti i prodotti Rehadapt devono essere puliti regolarmente, in modo da garantire un'igiene e un funzionamento impeccabili. I requisiti di pulizia dipendono dal tipo di utilizzo e dall'ambiente in cui si utilizza il prodotto. L'utilizzatore o il suo caregiver è l'unico responsabile della pulizia del prodotto. La mancata esecuzione della pulizia necessaria può comportare la perdita della garanzia del prodotto e compromettere le condizioni cliniche e la sicurezza degli utilizzatori e/o dei caregiver.

! Tutte le linee guida qui elencate hanno solo scopo indicativo. Le "Linee guida per la pulizia e la disinfezione" più dettagliate sono disponibili per ciascun prodotto sul nostro sito web (www.rehadapt.com). Durante le operazioni di pulizia, si consiglia di indossare guanti. Assicurarsi che l'umidità non possa penetrare nel dispositivo.

6.3.2 Pulizia del Rehadapter™

Prima di pulire il Rehadapter™, spegnerlo e scollegare tutti i cavi. Utilizzare un panno leggermente inumidito, morbido e privo di pelucchi. Assicurarsi che l'umidità non penetri nelle aperture e nelle fessure del dispositivo. Per la pulizia del Rehadapter™, non utilizzare detergenti per vetri, detergenti per la casa, spray, solventi, alcol denaturato, ammoniaca o abrasivi.

In ambienti particolari, come ad esempio gli ospedali, è necessario eseguire regolarmente una disinfezione del dispositivo utilizzando delle salviette. Per la disinfezione con le salviette, utilizzare qualsiasi disinfettante per superfici adatto per il policarbonato e l'alluminio. Assicurarsi che l'umidità non penetri nelle aperture e nelle fessure del dispositivo. Per la disinfezione con le salviette, si consiglia di utilizzare isopropanolo al 70% o salviette adatte imbevute di alcol.

! Non utilizzare la sterilizzazione a vapore o a umido su nessuna parte del Rehadapter™.

Se le aperture degli altoparlanti sono ostruite, pulirle accuratamente con un bastoncino cotonato per evitare di danneggiare gli altoparlanti.

6.4 Spedizione di ritorno e reso

Prima della spedizione, scollegare dal Rehadapter™ tutti i cavi, gli attacchi e gli accessori. Spegnerlo il Rehadapter™.

! Si consiglia di conservare l'imballaggio originale del Rehadapter™. Nel caso che il dispositivo debba essere restituito a Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG per un intervento in garanzia o una riparazione, utilizzare per la spedizione l'imballaggio originale.

6.5 Smaltimento del Rehadapter™

Non smaltire il Rehadapter™ insieme ai rifiuti domestici o ai rifiuti da ufficio. Smaltire il Rehadapter™ secondo le norme sui rifiuti del Paese in cui lo si smaltisce.

6.6 Smaltimento della batteria

Non smaltire la batteria insieme ai rifiuti domestici o ai rifiuti da ufficio. Smaltire la batteria secondo le norme sui rifiuti del Paese in cui lo si smaltisce.

7 Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, seguire le istruzioni riportate nella tabella seguente. Nel caso che non vi sia elencata la soluzione del problema, contattare il distributore.

Anomalia	Possibile causa	Rimedio
Il LED indicatore di stato ④ non è acceso	Il Rehadapter™ non è acceso	4.1 Accensione/spegnimento del Rehadapter™
	Il Rehadapter™ non è ricaricato	4.5 Ricarica del Rehadapter™
Il Rehadapter™ non ha alcuna emissione di audio ⑫	Il tablet non è acceso	Accendere il tablet
	Il Rehadapter™ non è accoppiato con il tablet	4.2 Accoppiamento del Rehadapter™ con il tablet
Il Rehadapter™ è connesso ma non ha alcuna emissione di audio ⑫	Il volume del Rehadapter™ è troppo basso	4.4 Controllo del volume
	Il processo di accoppiamento è stato interrotto	4.2 Accoppiamento del Rehadapter™ con il tablet
Il Rehadapter™ non si ricarica nonostante sia collegato al caricabatteria	L'adattatore di alimentazione utilizzato non ha la potenza richiesta	Utilizzare esclusivamente l'adattatore di alimentazione e il cavo di ricarica inclusi nella dotazione
	L'adattatore di alimentazione non è collegato alla presa di corrente	Collegare l'adattatore di alimentazione a una presa di corrente
	Il connettore di ricarica magnetico non si è innestato in modo udibile ⑤	4.5 Ricarica del Rehadapter™
	Il connettore di ricarica magnetico è collegato alla porta ⑤ in modo angolato	
	Il connettore di ricarica magnetico è sporco	Pulire accuratamente il connettore di ricarica magnetico
Pulsante di accensione/spegnimento ① del tablet non funziona	Il tablet non è inserito correttamente	5.1.2 Inserimento del tablet
	Il pulsante ① è intasato di sporco	Aprire il Rehadapter e pulire l'area del pulsante (Fig. 5.2)
Lo switch esterno ⑥ non reagisce	Configurazione sul tablet non impostata correttamente	Controllare le impostazioni sul tablet
Il cavalletto ⑯ si muove con difficoltà	La vite di fissaggio del cavalletto ⑨ non è regolata correttamente	5.3.1 Regolazione della resistenza
Il keyguard ⑧ è difficile da inserire	Resistenza eccessiva durante l'inserimento del keyguard	5.2 Fissaggio di Keyguard
Il keyguard ⑧ si lascia rimuovere con troppa facilità	Il keyguard si lascia rimuovere con troppo poca resistenza	5.2 Fissaggio di Keyguard
Il Rehadapter™ si spegne dopo poco tempo in modalità di	Dopo l'accensione, il Rehadapter™ si spegne automaticamente.	4.2 Accoppiamento del Rehadapter™ con il tablet
Il LED indicatore di stato ④ lampeggia in rosso	Il Rehadapter™ ha registrato un errore interno	Contattare il proprio distributore o il Centro di assistenza Rehadapt.
Il LED indicatore di stato ④ si accende in giallo	Batteria scarica dopo un utilizzo prolungato	4.5 Ricarica del Rehadapter™
Il Rehadapter™ non si connette automaticamente con il tablet	Il tablet è stato spento	Nel menu Bluetooth® del tablet, selezionare il Rehadapter™ accoppiato.

8 Assistenza clienti, garanzia, corsi di formazione

8.1 Assistenza clienti

Per richieste di assistenza tecnica, contattare il proprio distributore oppure customercare@rehadapt.com.

Per ottenere un rapido supporto, tenere a portata di mano il proprio Rehadapter™. Tenere a portata di mano il numero di serie del dispositivo. Il numero di serie del dispositivo è riportato sull'etichetta di identificazione del dispositivo ⑩. Cercare, inoltre, anche il numero di fattura o il numero di articolo. Questi dati sono riportati sulla bolla di consegna.

Le istruzioni per l'uso dei prodotti Rehadapt sono disponibili per il download all'indirizzo: www.rehadapt.com.

8.2 Condizioni di garanzia

Durata di vita utile

La normale durata di vita utile prevista, dipendente dall'intensità d'uso e dal numero di riutilizzi, è di 3 anni. A tal fine, il prodotto deve essere utilizzato in conformità allo scopo d'uso previsto, si devono rispettare le specifiche delle istruzioni per l'uso e si devono rispettare inoltre tutti gli intervalli di manutenzione e servizio. Se è in condizioni di sicurezza, il prodotto può essere utilizzato oltre questo periodo di tempo. Questa durata di vita utile teorica e usuale non è una durata di vita utile garantita ed è soggetta, esattamente come la riutilizzabilità, ad un esame caso per caso da parte di personale qualificato della fonte di approvvigionamento. L'utilizzo oltre la durata di vita utile specificata può comportare un aumento dei rischi residui e potrà avvenire solo dopo un'attenta valutazione qualificata da parte della fonte di approvvigionamento. La durata di vita può anche ridursi a seconda della frequenza di utilizzo, dell'ambiente di utilizzo e della cura. La durata di vita abituale non si riferisce alle parti soggette a usura, come i cavi o le parti soggette a invecchiamento e/o usura specifica del materiale. Allo stesso modo, le prestazioni della batteria possono variare a seconda dell'uso. La durata di vita specificata non costituisce una garanzia aggiuntiva.

Garanzia

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG garantisce che, per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto, il Rehadapter sarà sostanzialmente conforme alle sue specifiche, sarà esente da difetti di materiale e lavorazione e funzionerà in conformità allo scopo d'uso previsto.

Tuttavia, a seconda dell'uso, le prestazioni della batteria possono variare. In caso di garanzia, la data di acquisto deve essere comprovata con la prova di acquisto. Si consiglia pertanto di conservare la prova d'acquisto.

Se si riscontra un difetto coperto dalle condizioni di garanzia, Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG, entro i 3 anni di garanzia e a propria discrezione, sostituirà gratuitamente il prodotto completo o le parti difettose con componenti nuovi o equivalenti, oppure effettuerà la riparazione del prodotto originale.

Se il Rehadapter™ deve essere restituito in garanzia o per riparazione a Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG, si prega di contattare la propria fonte di approvvigionamento o il Centro di assistenza Rehadapt per ottenere un numero di autorizzazione alla restituzione al produttore (abbreviato in numero RMA). Per ulteriori informazioni, visitare il nostro sito web www.rehadapt.com.

Per la spedizione, si richiede di utilizzare l'imballaggio originale. Di conseguenza, si consiglia di conservare l'imballaggio originale del Rehadapter™. Le spese di spedizione sono a carico di Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG; tuttavia, i servizi di montaggio in loco sono esclusi.

Il diritto alla garanzia sussiste solo se si utilizza il dispositivo in conformità alle istruzioni per l'uso. Pertanto, prima dell'uso, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. La configurazione e regolazione del Rehadapter™ devono essere eseguite da distributori autorizzati; in caso contrario, tutti i diritti di garanzia saranno invalidati. Tenere presente che il Rehadapter™ non funziona per tutti e non in tutte le condizioni ambientali. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG non garantisce che il Rehadapter™ soddisfi tutti i requisiti dell'utilizzatore, che il funzionamento del Rehadapter™ avvenga senza interruzione in ogni circostanza o che il Rehadapter™ sia sempre privo di guasti e difetti.

È escluso il risarcimento per il mancato utilizzo causato da prodotti Rehadapt difettosi. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per eventuali lesioni personali e danni ad altri oggetti causati indirettamente da difetti dei prodotti Rehadapt.

Sono escluse dalla garanzia le parti soggette a usura, quali cavi, viti e tutte le filettature, nonché le conseguenze di un uso improprio. Inoltre, queste disposizioni di garanzia non si applicano ai beni di consumo come le batterie ricaricabili, a meno che il danno non sia causato da difetti di materiale o di fabbricazione. Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG garantisce le prestazioni essenziali della batteria secondo le specifiche per un anno dalla data di acquisto.

8.3 Corsi di formazione

Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG offre una varietà di risorse di formazione per il Rehadapter™ e i suoi accessori. Per ulteriori informazioni sui corsi di formazione, visitare il sito www.rehadapt.com

Appendice A Informazioni sulla certificazione

CE Il Rehadapter™ dispone del marchio CE. Questo marchio attesta che il Rehadapter™ è conforme alle direttive e ai regolamenti UE applicabili. Informazioni dettagliate sui requisiti normativi applicabili sono disponibili nella Dichiarazione di conformità.

A1 Dichiarazione CE

Questo dispositivo è conforme ai requisiti di compatibilità elettromagnetica, ai requisiti essenziali di protezione della Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC) 2014/30/UE relativa al ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri in materia di compatibilità elettromagnetica e alla Direttiva sulle apparecchiature radio (RED) 2014/53/UE per soddisfare i requisiti per le apparecchiature radio e le apparecchiature terminali di telecomunicazione.

A2 FCC Statement

The FCC ID of this device is 2AMWO-FSCBT1026. This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

A Changes or modifications to this product not authorized by Rehadapt Engineering GmbH & Co. KG could void the user's authority to operate the product.

A2.1 Part 15 B Equipment

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

A2.2 Portable Devices

FCC Radio Frequency Radiation Exposure Statement:

1. This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC radio frequency radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment has been tested for typical handheld operation, with direct contact between the equipment and the human body on the sides and on the handle of the equipment. To comply with FCC requirements for exposure to radio frequency radiation, avoid direct contact with the transmitter antenna during transmission operation.

A3 Industry Canada Class B Compliance Statement

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Contains transmitter module IC: 23872-FSCBT1026

This device can be operated with a minimum distance of 0 cm between the equipment and the user's body. As a precaution, keep 10 mm in the area of the kickstand/antenna.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Contient le module émetteur IC: 23872-FSCBT1026

Ce dispositif peut être exploité en toute sécurité avec un 0 cm distance minimale entre le matériel et les corps de l'utilisateur. Par précaution, respectez une distance de 10 mm au niveau du support de pied/antenne.

A4 Regulations, Directives and Standards

The Rehadapter™ is a class I medical device and complies with the following regulations and directives:

- Medical Device Regulation (MDR) (EU) 2017/745
- Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/30/EU
- Radio Equipment Directive (RED) 2014/53/EU
- Restriction of Hazardous Substances 2 (RoHS 2) Directive 2011/65/EU, 2015/863/EU
- Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive 2012/19/EU
- Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) Regulation 2006/121/EG, 1907/2006/EG Annex 17
- Battery Directive 2013/56/EU
- Federal Communications Commission (FCC), CFR Title 47, Part 15 Subpart B and C
- Industry Canada Equipment Standard, ICES-003, Issue 7, Class B

Among other, the following standards have been used:

- IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 (ed. 3.1)
- IEC 60601-1-11:2015
- EN ISO 13485:2016
- EN ISO 14971:2019
- IEC 62133-2:2017 + AMD1:2021
- UN 38.3 (ST/SG/AC.10/11/Rev.7)
- EN ISO 10993-5:2009
- IEC 60601-1-2:2014
- ETSI EN 301 489-1 V2.2.3
- ETSI EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 55032:2015
- EN 55035:2017
- ETSI EN 300 328 V2.2.2

An extensive list of the standards used is included in the Declaration of Conformity for each intended market.

Appendice B Dati tecnici

B1 Rehadapter™

Modello	Rehadapter™ Mk-I	Rehadapter™ Mk-II	Rehadapter™ Pro Mk-I
N° di articolo	10.0000 (EU) 10.0001 (INT) 10.0002 (US)	10.0004 (EU) 10.0005 (INT) 10.0006 (US)	10.0100 (EU) 10.0101 (INT) 10.0102 (US)
Tipo	Ausilio alla comunicazione per ● iPad® 10.2" (7a/8a/9a gen.)	Ausilio alla comunicazione per ● iPad® 10.9" (10a gen.)	Ausilio alla comunicazione per ● iPad® Air (4a/5a gen.) ● iPad® Pro 11" (1a/2a/3a/4a gen.)
Misure (L x H x P)	293.2 x 237.3 x 62.1 mm 11.54 x 9.34 x 2.45 pollici	293.2 x 237.2 x 61.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.43 pollici	293.2 x 237.2 x 60.6 mm 11.54 x 9.34 x 2.39 pollici
Peso	897 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs	899 g 1.98 lbs
Altoparlante	1 da 5 W		
Connettori	1 Porta di ricarica magnetica 2 Connettori switch da 3,5 mm		
Pulsanti	1 Pulsante di accensione/spegnimento del tablet 1 Abbassamento del volume 1 Aumento del volume 1 Reset		
Bluetooth®	Bluetooth® 5.1 Dual Mode		
Durata di vita utile stimata	3 anni		
Autonomia media della batteria	~10 ore in condizioni di funzionamento tipico		
Tecnologia della batteria	Batteria ricaricabile ai polimeri di litio		
Capacità della batteria	12,58 Wh		
Tempo di ricarica della batteria	~4-6 ore		
Tensione di ingresso	5 VDC		
Consumo di energia	12 W		
Corrente di ingresso (max)	2,4 A		
Table Stand	Integrato		
Sistemi di montaggio supportati	Rehadapt UDS		
Alimentazione elettrica	Batteria interna o caricabatteria		

B2.1 Adattatore di alimentazione per uso medico UE

	Specifiche tecniche
Modello	HNPM10-USB-WH
N° di articolo	01.0681
Tensione di ingresso	Da 100 a 240 VAC
Corrente di ingresso (max)	300 mA
Potenza	10 W
Frequenza di ingresso	Da 50 a 60 Hz
Corrente di uscita	2 A
Tensione nominale di uscita	5 VDC
Tipo di spina	EU

B2.2 Adattatore di alimentazione per uso medico INT

	Specifiche tecniche
Modello	EM1012AVRU
N° di articolo	01.0696
Tensione di ingresso	Da 100 a 240 VAC
Corrente di ingresso (max)	1 A
Potenza	12 W
Frequenza di ingresso	Da 50 a 60 Hz
Corrente di uscita	2,4 A
Tensione nominale di uscita	5 VDC
Tipo di spina	Intercambiabile (USA, UK, UE, AU)

B2.3 Adattatore di alimentazione per uso medico US

	Specifiche tecniche
Modello	YS10-0502000
N° di articolo	01.0693
Tensione di ingresso	Da 100 a 240 VAC
Corrente di ingresso (max)	400 mA
Potenza	10 W
Frequenza di ingresso	Da 47 a 63 Hz
Corrente di uscita	2 A
Tensione nominale di uscita	5 VDC
Tipo di spina	US

Appendice C Funzioni dei pulsanti

Funzione	Input
Accensione	Tenere premuto il pulsante (+) ⑪ per 3 secondi
Spegnimento	Tenere premuti entrambi i pulsanti (+) ⑪ e (-) ⑩ per 5 secondi.
Accoppiamento con il tablet	Tenere premuto il pulsante (+) ⑪ o (-) ⑩ e premere lentamente l'altro pulsante del volume per 4 volte (rispettivamente per 1 secondo).
Aumento del volume	Pulsante (+) ⑪
Aumento del volume (veloce)	Tenere premuto il pulsante (+) ⑪
Abbassamento del volume	Pulsante (-) ⑩
Abbassamento del volume (veloce)	Tenere premuto il pulsante (-) ⑩
Reset	Tenere premuto il pulsante di reset ⑦ per 2 secondi utilizzando un oggetto smussato (ad esempio, lo spillo di reset).
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	Tenere premuto il pulsante (-) ⑩ e premere contemporaneamente il pulsante di reset ⑦ per 2 secondi utilizzando un oggetto smussato (ad es. lo spillo di reset). Rilasciare il pulsante di reset ⑦ e tenere premuto il pulsante (-) ⑩ finché non si accende il LED indicatore di stato ④.

Appendice D Accessori e parti di ricambio

D.1 Accessories

Accessories are not included and can be purchased separately.

Available accessories:

- 01.0700 Screen protector iPad® 7/8/9 (10 pcs)
 - 01.0701 Screen protector iPad® Air 4 (10 pcs)
 - 01.0702 Screen protector iPad® Pro 11 (10 pcs)
 - 01.0706 Screen protector iPad® 10 (10 pcs)
 - 02.0008 Rehadapter transportation bag
 - 02.0009 Rehadapter protection sleeve
 - 02.0010 Rehadapter shoulder strap
 - 02.0011 Rehadapter transportation system
 - 16.1250 Rehadapter GA Hiru
 - 16.1248 Rehadapter GA HeadMouse Nano
- Keyguards for the Rehadapter™/Rehadapter™ Pro are available upon request.

This list is continuously updated. Find the latest information on accessories at www.rehadapt.com.

Read the respective instructions for use for using each accessory. Only authorized distributors may mount accessories.

D.2 Parti di ricambio

Parti di ricambio disponibili:

- 01.0681 Medical USB power adapter (10 W) EU
- 01.0696 Medical USB power adapter (12 W) INT
- 01.0693 Medical USB power adapter (10 W) US
- 10.9036 RD magnetic charging cable (1 m)
- 10.9000BS Set of RD soft keyguard blocks (bianco)
- 10.9001BS Set of RD medium keyguard blocks (grigio)
- 10.9019BS Set of RD hard keyguard blocks (nero)
- 01.0002 Allen wrench 3 mm
- 01.0014 Allen wrench 5 mm
- 01.0859 Reset pin

Questo elenco è in continuo aggiornamento. Per informazioni aggiornate sulle parti di ricambio, visitare il sito www.rehadapt.com.

La sostituzione di parti è consentita solo ai distributori autorizzati.

Appendice E Linee guida e dichiarazione del produttore

Le informazioni sui cavi riportate di seguito sono fornite come riferimento per la compatibilità elettromagnetica.

Cavo	Lunghezza massima del cavo	Schermato/non schermato	Numero	Classificazione dei cavi
Cavo di ricarica USB DC	100 cm	Schermato	1	Alimentazione DC
Due cavi con pulsanti di commutazione	150 cm	Non schermato	2	Segnale

Informazioni importanti sulla Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

Questa apparecchiatura elettromedicale necessita di particolari precauzioni per quanto riguarda la compatibilità elettromagnetica (EMC) e deve essere messa in funzione secondo le informazioni EMC fornite nelle istruzioni per l'uso. L'apparecchiatura è conforme alla norma IEC 60601-1-2:2014 sia per l'immunità che per le emissioni.

Questo dispositivo ha le seguenti prestazioni essenziali:

1. Riproduzione di segnali audio trasmessi tramite Bluetooth®.
2. Trasmissione dell'input di due switch cablati tramite Bluetooth®.

Questo dispositivo è destinato all'uso nell'assistenza sanitaria a domicilio e nell'assistenza sanitaria professionale. Tuttavia, è necessario osservare particolari precauzioni:

- **AVVERTENZA:** Evitare l'utilizzo di questa apparecchiatura in prossimità di altre apparecchiature o impilato con altre apparecchiature perché ciò potrebbe causare un funzionamento improprio. Nel caso che tale uso fosse necessario, tenere sotto osservazione questa apparecchiatura e le altre per verificare che funzionino normalmente.
- **AVVERTENZA:** L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal produttore di questa apparecchiatura potrebbe provocare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una riduzione dell'immunità elettromagnetica di questa apparecchiatura e causare in tal modo un funzionamento improprio.
- **AVVERTENZA:** Le apparecchiature di comunicazione RF portatili (comprese le periferiche, come i cavi dell'antenna e le antenne esterne) devono essere utilizzate a una distanza non inferiore a 30 cm (12 pollici) da qualsiasi parte del Rehadapter™, compresi i cavi specificati dal produttore. Ciò potrebbe comportare un peggioramento delle prestazioni dell'apparecchiatura.
- **AVVERTENZA:** Se il luogo di utilizzo è vicino (ad es. a meno di 1,5 km) da antenne di trasmissione AM, FM o TV, prima dell'uso è necessario verificare che il dispositivo funzioni normalmente. Questo per garantire che l'apparecchiatura rimanga sicura per quanto riguarda i disturbi elettromagnetici per tutta la durata di utilizzo prevista.

NOTA: Per il funzionamento, l'apparecchiatura dispone di una funzione di comunicazione wireless. Include un trasmettitore e un ricevitore RF (2,4 GHz, modulazione a impulsi).

NOTA: Il dispositivo non è compatibile con le apparecchiature chirurgiche ad alta frequenza. È vietato l'uso o il posizionamento nelle immediate vicinanze di dispositivi chirurgici ad alta frequenza.

NOTA: In caso di scariche elettrostatiche (± 15 kV in aria) e di sovratensioni (± 1 kV), questo dispositivo può spegnersi senza causare danni al dispositivo stesso.

Tabella di conformità EMI - Emissione

Fenomeno	Conformità	Ambiente elettromagnetico
Emissioni RF	CISPR 11 Gruppo 1, Classe B	Ambiente sanitario domiciliare
Distorsione armonica	IEC 61000-3-2 Classe A	Ambiente sanitario domiciliare
Fluttuazioni di tensione e sfarfallio	Conformità a IEC 61000-3-3	Ambiente sanitario domiciliare

Tabella di conformità EMS - Porta dell'alloggiamento

Fenomeno	Norma di base EMC	Livelli del test di immunità
		Ambiente sanitario domiciliare
Scarica elettrostatica	IEC 61000-4-2:	Contatto ± 8 kV ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV aria
Campo elettromagnetico RF irradiato	IEC 61000-4-3:	10 V/m 80 MHz-2,7 GHz 80% AM a 1 kHz
Campi di prossimità da radiofrequenza apparecchiature di comunicazione	IEC 61000-4-3:	Vedere la tabella
Campi magnetici a frequenza di rete nominale	IEC 61000-4-8:	30 A/m 50 Hz o 60 Hz

Tabella di conformità EMS - Campi di prossimità da apparecchiature di comunicazione wireless a radiofrequenza

Frequenza di test (MHz)	Banda (MHz)	Livelli del test di immunità
		Ambiente sanitario domiciliare
385	380-390	Modulazione a impulsi 18 Hz, 27 V/m
450	430-470	FM, deviazione ± 5 kHz, 1 kHz sinusoidale, 28 V/m
710	704-787	Modulazione a impulsi 217 Hz, 9 V/m
745		
780		
810	800-960	Modulazione a impulsi 18 Hz, 28 V/m
870		
930		
1720	1700-1990	Modulazione a impulsi 217 Hz, 28 V/m

1845		
1970		
2450	2400-2570	Modulazione a impulsi 217 Hz, 28 V/m
5240	5100-5800	Modulazione a impulsi 217 Hz, 9 V/m
5500		
5785		

Tabella di conformità EMS — Porta di alimentazione CA in ingresso

Fenomeno	Norma di base EMC	Livelli del test di immunità
		Ambiente sanitario domiciliare
Transitori elettrici veloci/burst	EN 61000-4-4:	±2 kV Frequenza di ripetizione 100 kHz
Sovraccarichi da linea a linea	EN 61000-4-5:	±0,5 kV, ±1 kV
Disturbi condotti indotti da campi RF	EN 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V nelle bande ISM e nelle bande radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz
Cadute di tensione	IEC 61000-4-11:	0% UT; 0,5 cicli Per 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315°
		0% UT; 1 ciclo e 70% UT; 25/30 cicli Monofase: a 0°
Interruzioni di tensione	IEC 61000-4-11:	0% UT; 250/300 cicli

Tabella di conformità EMS - Ingresso/uscita del segnale porta parti

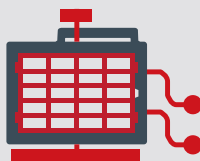
Fenomeno	Norma di base EMC	Livelli del test di immunità
		Ambiente sanitario domiciliare
Disturbi condotti indotti da campi RF	IEC 61000-4-6:	3 V, 0,15 MHz - 80 MHz 6 V nelle bande ISM e nelle bande radioamatoriali tra 0,15 MHz e 80 MHz 80% AM a 1 kHz

Your new AAC hub

equipped with all features needed



Ultimate
protective case



Support for all
access methods



Loud and clear
sound amplifier



Multiple options for
positioning



Maximum
portability



